

LA SARDEGNA E LA PRESENZA
CATALANA NEL MEDITERRANEO

*Atti del VI Congresso (III Internazionale)
dell'Associazione Italiana di Studi Catalani
Cagliari 11-15 ottobre 1995*

VOLUME I

A cura di Paolo Maninchedda

LA SARDEGNA E LA PRESENZA
CATALANA NEL MEDITERRANEO

*Atti del VI Congresso (III Internationale)
dell'Associazione Italiana di Studi Catalani
Cagliari 11-15 ottobre 1995*

VOLUME II

A cura di Paolo Maninchedda

Cooperativa Universitaria Editrice Cagliaritana
C. U. E. C.

Indice generale

VOLUME I

<i>Presentazione</i>	p. 9
Programma del Convegno	11
Saluti di <i>Efísio Serrenti</i> e <i>Juan M. Pitjals</i>	15
Introduzione ai lavori	
<i>Jordi Carbonell</i> Il Convegno di Cagliari e l'Associazione Italiana di Studi Catalani	25
Apertura dei lavori	
<i>Francesco Monconi</i> Catalogna e Sardegna: relazioni economiche e influssi culturali fra Quattro e Cinquecento	33

Sezione I

La Sardegna e la presenza catalana nel Mediterraneo

<i>Maria Teresa Ferrer i Mallol</i> Ramon de Cardona: capita general de l'exèrcit guelf i governador de Sardenya (+ 1338)	57
<i>Nitrici Puigdevall Bafaluy</i> La storiografia catalana in Sardegna: <i>Memoria de las cosas que han acontefido en algunas partes de Cerdeha. de las quales da inuy enlerra senlencia el que lo escrivio aun que no las vio</i>	83
<i>Girolamo de Miranda</i> « <i>Adfuturam rei rneinoriam</i> ». Il senso di un'origine catalana per una famiglia napoletana e la storia di un codice di Gabriel Turell	94
<i>Bruno Anatra</i> Le istituzioni rappresentative in Sardegna (XVI-XVII secolo)	109
<i>Eduard Blasco i Ferrer - Olivetta Schena</i> Storia d'un aborto sardo-catalano. Testimonianze effimere d'una scripta ibrida cinquecentesca	115
<i>Rafael Carinena i Balaguer i Andrés Diaz. Borràs</i> Corsaris a Oristany i reclamacions castellaness a Valencia a les acaballes del Segle xiv: L'incident protagonitzat per en Joan Martínez d'oslava i els seus companys	129

<i>Teresa Cirillo Sirri</i> Pere Miquel Carbonell e i fratelli Geraldini	154
<i>Maria Conca i Josep Guia</i> El <i>Fran.?</i> ehn, un llibre de bons amonestaments per a la mediterrània catalana	167
<i>Josep Guia i Maria Conca</i> Manlleus fraseològics i altres intertextualitzacions de les <i>Hislòries troianes al Tirant lo Blanc</i>	182
<i>Maria Rosa Fort i Cahellas</i> Notes lingüístiques a uns documents catalans de Sardenya (s. XIV)	201
<i>Paolo Mannidi?rida</i> Sui rapporti tra la poesia popolare sarda e la tradizione lirica provenzale e catalana	214
<i>Giampaolo Mele</i> Tradizioni codicologiche e cultura tra Sardegna e Catalogna nel Medioevo. Note per un primo bilancio	236
<i>Francesca Massip</i> Presència del teatre català medieval en la tradició escènica sarda	316
<i>Anna Rita Pan</i> Nuovi documenti sull'uso linguistico in Sardegna nei secoli XVI-XVIII: la zona nord-orientale della diocesi di Ales	334
<i>Joan Arinungué i Herrero</i> Joan Pais i els estudis lingüístics a l'Alguer (1901-1907)	351
<i>Andreei Bosch i Rodoreda</i> El català de l'Alguer, el nou mare legai i l'escola	373
<i>Josep Massol i Muntaner</i> L'obra del Cançoner popular de Catalunya i Sardenya	397
<i>Veronica Orali</i> Il <i>Senno</i> nella <i>Crònica</i> di Ramon Muntaner: la confluenza della voce dell'individuo nell'espressione corale di un popolo	406
<i>Giuseppe Spiga - Francesca Segni Pulvirenti</i> <i>Castel' de Bonaire</i> prima capitale del <i>Regnumi Sardiniae et Corsicae</i>	419
<i>Francesca Segni Pulvirenti - Giuseppe Spiga</i> Fortificazioni regie nella Sardegna catalano-aragonesa	426
<i>Curt Wittlin</i> La traducció catalana del « <i>Speculum ecclesiae</i> » d'Hug de Saint-Cher, impresa a Callar l'any 1493	447

<i>Joan Perujo</i> L'obra de Guido delle Colonne reutilitzada en el <i>Tirata lo Blanch</i>	462
<i>Carla Pihidu</i> "Fortuna" e "fortunale": il sonetto catalano di Antonio Lo Frasso nel romanzo pastorale "Los diez libros de fortuna d'amor"	473
<i>Alberi Rossidi</i> Literatura plurilingue a Sardenya	487
<i>Pep Serra</i> El patró sillàbic del sard a la fonologia de l'alguerès	511
<i>Maria Giuseppina Meloni</i> La Sardegna, la Corona d'Aragona e il Mediterraneo nel Basso Medioevo. Rassegna della produzione storiografica dell'Istituto sui rapporti italo-iberici del CNR	522
<i>Anna Maria Oliva</i> Rassegna sull'attività dell'Istituto sui rapporti italo iberici: risultati e prospettive	531
<i>August Bover i Foni</i> Noticia de l'obra linguistica inèdita de Joan Palomba	540
<i>Joan Veny</i> L'alguerès i la llengua estàndard " "Lcwo g"Eqtdgtc"Rqtk" Les denominacions alguereses dels mamífers terrestres no domèstics, dels rèptils i dels petits invertebrats no artròpodes	555 567

VOLUME II

II Sezione

La cultura catalana dal trattato di Utrecht (1713) alle "Bases di Manresa"

Francesca Feliu i Torrent

La gramàtica italiana d'Antoni de Basterò i Lledó

P- 7

Roser RipoUés

Aproximació a la vida civico-administrativa
de les Borges Blanques durant el segle XVIII

30

Anna Maria Corredor Plaja

Elements etnogràfics en un manual de 1832

42

Marina Cucca

William Shakespeare in Catalogna e l'introduzione del mito di *Romeo and Juuie*

52

Mathilde Bensoussan

Narci's Oller, l'itinerari d'un escriptor de la llengua imposada a la llengua volguda

65

Vicent Salvador

La *Rondatici de rondalles*: de la fraseologia dialeetal al model narratiu

71

92

Manuel Jorba

Els corrents provincialistes i la Renaixença

114

Josep Benet

Les "Bases de Manresa" i els nacionalismes europeus contemporanis

126

Giuseppe Grilli

Dal regno di Napoli al regno di Sardegna.
Mané y Flaquer crítico del *Bandolerisme* filoborbonico
Josep M. Bem'tez i Riera, S. I.

132

L'estada a Còrsega dels jesuïtes de la Província d'Aragó,
expulsats d'Espanya per Carles III (1767)

Ili Sezione

La critica letteraria catalana nei secoli XIX e XX

<i>Anna Maria Compagna</i>	
Come denominano la lingua della poesia catalana del '300 e '400 gli scrittori e gli editori e critici di Ausiàs March fra '300 e '800	149
<i>Alfonsina De Benedetto</i>	
Il dibattito sul barocco e la ricezione di Eugeni D'Ors in Italia	179
<i>Carme Oriol - Margarida Aritzeta</i>	
L'obra critica de Manuel de Montoliu a "El poble català" (1904-1911)	187
<i>Margarida Aritzeta</i>	
Els comentaris critics de Josep Lleonart a "La Revista" (Barcelona 1918-1921)	200
<i>Ida Catapano</i>	
La figura storica di Perot Roca Guinarda e la monografia di Soler y Terol (1909)	212
<i>Montserrat Corretger</i>	
Vincles d'Alfons Maseras (1884-1939) amb la literatura italiana i la seva difusió des de <i>La Veu de Catalunya</i>	225
<i>Joan Borja i Sanz.</i> Joan Fuster i el <i>Levante</i>	248
<i>Joan-Elies Adell</i>	
<i>Les originalitats</i> de Joan Fuster: (una teorització de l'escriptura?)	261
<i>Xavier Liana - Josep Vicenç; Calalayud</i>	
Joan Fuster: un model ci'vic de critica literària	277
<i>Francesc Xavier Vali</i>	
El <i>Canigó</i> , de Verdaguer, i <i>l'Orlando furioso</i> , d'Ariosto	291
<i>Assumpta Camps</i>	
Joan Pérez-Jorba i la revista "Catalònia"	306
<i>Eduard Vitella</i>	
La recepció critica de l'obra de Màrius Torres. Algunes consideracions	325
<i>Canne Arnau</i>	
La influència de la cultura francesa en la producció Rodorediana dels anys seixanta	338
<i>Joan Colomines i Puig</i>	
Lectura i critica de poesia en la clandestinitat 1959-1964: «Barbolls poètiques» i Poemes	351
<i>Adolf Piiuer i Vidal</i>	
Teories literàries en la critica sobre la novel·listica catalana actual	366

Lluís Meseguer

Nacionalitat i qualitat en la crítica literària catalana contemporània. El cas València 378

Ricard Torrents

Estat actual (1985-1995) dels estudis sobre Verdaguer 393

Rosa Cabré Monné

Barcelona i la literatura catalana entre 1875 i 1895.

De la nostàlgia del passat a l'entusiasme d'un projecte de futur 402

Jordi Castellano:!

Eugeni d'Ors, escriptor modernista 425

Cortes Cortes

"

La poètica de Immaginari i la literatura catalana contemporània.

Una interpretació de la narrativa de Mercè Rodoreda 438

Nicola Palladino

. 10V. Foix interprete della generazione del 1918 454